

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

OGGETTO: Attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a favore di eredi di ex Consigliere regionale con decorrenza 1° novembre 2022

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

Vista la legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2;

Vista la legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES
REGIONALRATES**

BETRIFFT: Zuerkennung der übertragbaren Leibrente an die Erben eines ehemaligen Regionalratsabgeordneten ab 1. November 2022

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Viste le leggi regionali 11 luglio 2014, n. 4 e 5;

Vista la legge regionale 15 novembre 2019, n. 7 di rideterminazione degli assegni vitalizi e di reversibilità secondo il metodo di calcolo contributivo;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 20 dicembre 1988, n. 10/Prev., con il quale è stato attribuito, a decorrere dal 13 dicembre 1988, all'ex consigliere regionale "Omissis" l'assegno vitalizio mensile lordo nella misura del 45 per cento dell'indennità consiliare lorda successivamente rideterminato nella misura del 40,541 per cento della indennità parlamentare di riferimento, come comunicato con nota del Presidente del Consiglio regionale 29 marzo 1996, prot. n. 6330 Cons. reg.;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 27 novembre 2003, n. 5 con il quale l'assegno vitalizio attribuito all'ex consigliere è stato rideterminato nella misura del 58,60 per cento sulla base di un ulteriore periodo di contribuzione;

Preso atto che l'articolo 19, comma 2, del Testo unificato della legge regionale n. 2/1995 e successive modificazioni, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 6 dicembre 2012, n. 297, dispone che *"Ai Consiglieri cessati dal mandato che godono di un assegno vitalizio superiore alla misura del 30,40 per cento è data facoltà, entro un termine fissato con le modalità di cui al comma 4, di optare in forma irrevocabile per il riconoscimento del valore attuale della quota del loro assegno vitalizio che eccede tale misura con la conseguente rideterminazione del proprio assegno"*.

Visto il decreto della Presidente del Consiglio regionale 30 ottobre 2013, n. 672 con il quale l'assegno vitalizio lordo mensile è stato rideterminato nella misura del 30,40 per cento dell'indennità parlamentare di riferimento ed è stato attribuito il valore attuale;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 settembre 2014, n. 109, che ha dichiarato nullo il proprio decreto 30 ottobre

Nach Einsicht in die Regionalgesetze Nr. 4 und 5 vom 11. Juli 2014;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 7 vom 15. November 2019 betreffend die Neufestsetzung der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten aufgrund des beitragsbezogenen Berechnungssystems;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 10/Vorsorge vom 20. Dezember 1988, mit welchem dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten "Omissis" die Leibrente im monatlichen Bruttobetrag entsprechend 45,5 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist, die nachfolgend im Ausmaß von 40,541 Prozent der Entschädigung der Mitglieder des Parlaments, auf die Bezug zu nehmen ist, neu festgesetzt worden ist, so wie dies mit dem Schreiben des Präsidenten des Regionalrates vom 29. März 1996, Prot. Nr. 6330 RegRat, mitgeteilt worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 5 vom 27. November 2003, mit dem die dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten zuerkannte Leibrente angesichts eines weiteren Beitragszeitraums im Ausmaß von 58,60 Prozent neu festgesetzt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass Art. 19 Abs. 2 des mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Textes des Regionalgesetzes Nr. 2/1995, in geltender Fassung, vorsieht, dass *„die Abgeordneten, die aus dem Amt ausgeschieden sind und eine Leibrente beziehen, die höher als 30,40 Prozent ist, die Möglichkeit haben, sich innerhalb einer gemäß den Einzelvorschriften laut Absatz 4 festgesetzten Frist unwiderruflich für die Zuerkennung des Barwertes des Anteils ihrer Leibrente, welcher das genannte Ausmaß überschreitet, zu entscheiden, wobei die eigene Leibrente nachfolgend neu festgesetzt wird.“*;

Nach Einsicht in das Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 672 vom 30. Oktober 2013, mit dem die monatliche Bruttoleibrente im Ausmaß von 30,40 Prozent der Entschädigung der Mitglieder des Parlaments, auf die Bezug zu nehmen ist, neu festgesetzt und der Barwert zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates vom Nr. 109 vom 26. September 2014, mit dem das Dekret Nr. 672 vom 30.

2013, n. 672 a termini dell'art. 1, comma 2, della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 ed ha richiesto all'ex consigliere regionale "Omissis" la restituzione dell'importo netto di euro 42.555,13 quale maggior valore attuale riconosciuto con il decreto n. 672/2013 citato;

Rilevato che, a termini dell'art. 1, comma 2 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4, l'ex consigliere ha provveduto alla totale restituzione dell'importo di euro 42.555,13 richiesto;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 22 luglio 2020, n. 31 con il quale l'assegno vitalizio spettante all'ex consigliere predetto è stato rideterminato secondo il metodo di calcolo contributivo ai sensi della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7;

Preso atto della segnalazione del Casellario Centrale dei Trattamenti pensionistici - Direzione Centrale Pensioni pervenuta in data 28 ottobre 2022, acquisita al Prot. n. 3706 Cons.reg., che in data "Omissis" è avvenuto il decesso del predetto signor "Omissis";

Vista la richiesta, presentata dalla vedova dell'ex consigliere in data 11 novembre 2022, acquisita al prot. n. 4262 Cons. reg. dalla quale si rileva che alla data della morte dell'ex consigliere il familiare superstite avente diritto all'assegno vitalizio di reversibilità è la signora "Omissis";

Preso atto che dalla sopra indicata comunicazione effettuata dalla signora "Omissis";

Visto l'art. 37, comma 2, lettera a) della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 e successive modificazioni, dalla quale risulta che "(...) *Nell'eventualità di un concorso tra il coniuge divorziato e il coniuge superstite per l'attribuzione del trattamento economico a carattere previdenziale di reversibilità, questo o la quota del medesimo è corrisposto su istanza del coniuge divorziato e a condizione che lo stesso goda di un assegno di mantenimento, in base alla pronuncia del Tribunale che*

Ottobre 2013 im Sinne des Artikels 1, Absatz 2, des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 für nichtig erklärt und der ehemalige Regionalratsabgeordnete "Omissis" darum ersucht worden ist, den Nettobetrag im Ausmaß von 42.555,13 Euro, Betrag, der dem mit dem genannten Dekret Nr. 672/2013 zu viel zuerkannten Barwert entspricht, wieder zu erstatten;

Hervorgehoben, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete im Sinne des Artikels 1 Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 den geforderten Betrag in Höhe von 42.555,13 Euro zur Gänze zurückgezahlt hat;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 31 vom 22. Juli 2020, mit dem die dem vorgenannten ehemaligen Regionalratsabgeordneten zustehende Leibrente im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 auf der Grundlage des beitragsbezogenen Berechnungssystems neu festgesetzt worden ist;

Nach Kenntnisnahme des am 28. Oktober 2022, Prot. Nr. 3706/RegRat, eingegangenen Schreibens des Zentralamtes für Vorsorgebehandlungen - Zentralkommission der Pensionen, aus dem hervorgeht, dass Herr "Omissis" verstorben ist;

Nach Einsicht in den von der Witwe des ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 11. November 2022 vorgelegten Antrag, protokolliert mit der Nummer 4262 RegRat, aus dem hervorgeht, dass zum Zeitpunkt des Ablebens des ehemaligen Abgeordneten die Familienangehörige mit Anrecht auf die Leibrente die Ehefrau des ehemaligen Abgeordneten Frau „Omissis“ ist;

Hervorgehoben, dass aus der vorgenannten Mitteilung von Frau „Omissis“;

Nach Einsicht in den Artikel 37, Absatz 2, Buchstabe a) des Präsidiumsbeschlusses Nr. 371 vom 26. November 2013 mit seinen nachfolgenden Änderungen, aus dem Folgendes hervorgeht: „Für den Fall, dass der Anspruch auf die Zuerkennung der übertragbaren Vorsorgebehandlung vom geschiedenen Ehegatten und dem hinterbliebenen Ehegatten erhoben wird, wird diese oder der Anteil derselben auf Antrag des geschiedenen Ehegatten und unter der Voraussetzung, dass dieser eine Unterhaltszahlung bezieht, auf der Grundlage des Urteils des Landesgerichts, das

determina le quote spettanti;”

Visto il ricorso per l’attribuzione della pensione di reversibilità, presentato al Tribunale di Rovereto “Omissis”;

Visto il decreto emesso in data 20 aprile 2023 dal Tribunale di Rovereto “Omissis” con il quale si ordina al Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in persona del legale rappresentante pro tempore di provvedere alla corresponsione diretta alle ricorrenti del trattamento di reversibilità “Omissis”;

Vista la nota PEC dello studio legale “Omissis”- in nome e per conto della signora “Omissis” di data 11 maggio 2023 di indicazione delle coordinate bancarie per l’accredito dell’assegno vitalizio di reversibilità spettante;

Considerato che l’attribuzione dell’assegno vitalizio di reversibilità viene effettuata a termini dell’articolo 19, comma 5 del Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 e successive modificazioni, come disciplinato dall’art. 58 della deliberazione dell’Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l’approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 e successive modifiche;

Preso atto che in base alle disposizioni predette e all’art. 4, comma 6 della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7 l’assegno vitalizio di reversibilità mensile lordo spettante dal primo giorno del mese successivo a quello in cui si è verificato il decesso del titolare corrisponde al 60 per cento “Omissis”;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 9 luglio 2020, n. 36 e il decreto del Presidente del Consiglio regionale 22 luglio 2020, n. 31 con i quali l’assegno vitalizio spettante all’ex consigliere “Omissis”, in applicazione della legge regionale n. 7/2019 citata, è stato rideterminato nell’importo lordo di euro 3.477,90 a decorrere dal 1° dicembre 2019 come rivalutato in euro 3.491,81 a decorrere dal 1° gennaio 2020 e dal 1° gennaio 2021;

die zustehenden Anteile festlegt, ausbezahlt.“;

Nach Einsicht in den von „Omissis“ beim Landesgericht Rovereto vorgelegten Antrag auf Zuerkennung der übertragbaren Leibrente „Omissis“;

Nach Einsicht in die vom Landesgericht „Omissis“ am 20. April 2023 „Omissis“ ausgestellte Verfügung, mit der der Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol, in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters, angewiesen wird, den Anspruch erhebenden Personen direkt die übertragbare Leibrente ausbezahlen „Omissis“;

Nach Einsicht in das im Namen und Auftrag von Frau „Omissis“ mittels zertifizierter Post übermittelte Schreiben des Rechtsanwaltsbüros „Omissis“ vom 11. Mai 2023, in dem die Bankkoordinaten für die Überweisung der zustehenden übertragbaren Leibrente angegeben worden sind;

Hervorgehoben, dass die Zuerkennung der übertragbaren Leibrente im Sinne des Artikels 19 Abs. 5 des Vereinheitlichen Textes des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 mit seinen späteren Änderungen erfolgt, so wie von Art. 58 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 mit seinen späteren Änderungen geregelt;

Zur Kenntnis genommen, dass ausgehend von den vorgenannten Bestimmungen und Artikel 4, Absatz 6 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 die übertragbare, monatliche Leibrente im Ausmaß von 60 Prozent „Omissis“ ab dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in dem das Ableben des Inhabers der Leibrente eingetreten ist, ausbezahlt wird;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 36 vom 9. Juli 2020 und in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 31 vom 22. Juli 2020, mit denen die dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten “Omissis” in Anwendung des genannten Regionalgesetzes Nr. 7/2019 zustehende Leibrente ab 1. Dezember 2019 im Bruttobetrag von 3.477,90 Euro neu festgesetzt und ab 1. Jänner 2020 und 1. Jänner 2021 im Betrag von 3.491,81 Euro aufgewertet worden ist;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 21 febbraio 2022, n. 9, con la quale è stata applicata la rideterminazione ISTAT degli assegni vitalizi a decorrere dal 1° gennaio 2022;

Preso atto che l'assegno vitalizio attribuito all'ex consigliere "Omissis" dalla data predetta ammonta ad euro 3.624,50;

Preso atto che l'assegno vitalizio di reversibilità come determinato in applicazione della legge regionale n. 7/2019, delle relative disposizioni attuative approvate dall'Ufficio di Presidenza con proprie deliberazioni 19 febbraio 2020 n. 15 e 14 aprile 2020 n. 20, non può comunque superare, ai sensi dell'art. 5 comma 3 della legge menzionata l'importo dell'assegno spettante ai sensi delle norme vigenti prima dell'entrata in vigore della medesima legge regionale;

Preso atto che l'assegno vitalizio di reversibilità complessivamente spettante "Omissis" ammonta a mensili lordi euro 2.151,28;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli:

- 200 "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità" - piano finanziario U.1.04.02.01.001,
- 220 "IRAP su assegni vitalizi" - piano finanziario U.1.02.01.01.001,

del bilancio finanziario gestionale 2023-2024-2025 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2022, n. 61 e successive

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 9 vom 21. Februar 2022, mit dem die ISTAT-Aufwertung der Leibrenten mit Wirkung ab 1. Jänner 2022 zur Anwendung gebracht worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass sich die dem ehemaligen Abgeordneten "Omissis" ab dem vorgenannten Datum zuerkannte Leibrente auf 3.624,50 Euro beläuft;

Zur Kenntnis genommen, dass die in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 7/2019 und der entsprechenden vom Präsidium mit den Beschlüssen Nr. 15 vom 19. Februar und Nr. 20 vom 14. April 2020 genehmigten Durchführungsverordnungen festgesetzte übertragbare Leibrente im Sinne des Artikels 5 Absatz 3 des genannten Gesetzes auf jeden Fall den Betrag der aufgrund der vor Inkrafttreten des genannten Regionalgesetzes geltenden Bestimmungen zustehenden Leibrente nicht übersteigen darf;

Zur Kenntnis genommen, dass die „Omissis“ zustehende übertragbare Leibrente 2.151,28 Euro brutto beträgt;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen in Durchführung der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“ mit seinen späteren Änderungen;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren nachfolgenden Änderungen;

Festgestellt, dass auf den Kapiteln

- 200 "Ausgaben für die direkte und die übertragbare Leibrente" des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
- 220 "Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Leibrente" des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001

des mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 genehmigten Gebarungshaushalts 2023-2024-2025 die finanziellen Mittel vorhanden

modificazioni,

sind,

d e c r e t a

v e r f ü g t

1. di attribuire, a decorrere dal 1° novembre 2022, alla signora “Omissis” l’assegno di reversibilità di euro mensili lordi 1.011,10 per dodici mensilità, pari al 47 per cento dell’assegno di reversibilità in premessa determinato nell’importo di euro 2.151,28;
2. di attribuire, a decorrere dal 1° novembre 2022, alla signora “Omissis” l’assegno di reversibilità di euro mensili lordi 1.140,18 per dodici mensilità pari al 53 per cento dell’assegno di reversibilità in premessa determinato nell’importo di euro 2.151,28;
3. di fare fronte alla spesa di cui sopra con le somme già impegnate sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2023-2024-2025:
 - capitolo 200 “Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità” - piano finanziario U.1.04.02.01.001,
 - 220 „Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.01.02.01.001.
4. di dare atto che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell’art. 29 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell’art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

1. Ab 1. November 2022 wird Frau „Omissis“ die übertragbare Bruttoleibrente in Höhe von monatlich 1.011,10 Euro zwölf Mal im Jahr ausbezahlt, die 47 Prozent des in den Prämissen ermittelten Betrages im Ausmaß von 2.151,28 Euro entspricht.
2. Ab 1. November 2022 wird „Omissis“ die übertragbare Bruttoleibrente in Höhe von monatlich 1.140,18 Euro zwölf Mal im Jahr ausbezahlt, die 53 Prozent des in den Prämissen ermittelten Betrages im Ausmaß von 2.151,28 Euro entspricht.
3. Die oben angeführte Ausgabe wird mit den Mitteln gedeckt, die auf den nachstehend angeführten Kapiteln des in den Prämissen genannten Gebarungshaushalts 2023-2024-2025 bereits zweckgebunden worden sind:
 - 200 „Ausgaben für die direkte und die übertragbare Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
 - 220 „Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.01.02.01.001.
4. Die Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Dekretes sind, wird im Sinne des Artikels 29 der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigten Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren späteren Änderungen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Mag. Jürgen Rella -

(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DER GENERALESEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -

(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni

PER IL DIRETTORE DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI

IL VICESEGRETARIO GENERALE

- avv. Sergio Vergari -

(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

FÜR DEN LEITER DES AMTES FÜR HAUSHALT UND VERGABEN

DER VIZEGENERALESEKRETÄR

- RA Sergio Vergari -

(digital signiert)

JR/FL/MF/pc